

2012002841

## ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA POZEMKU

uzavretá podľa § 5 odst. 1 zákona Národnej rady SR č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov  
a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

### ČLÁNOK I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **MESTO KOŠICE** zastúpené primátorom MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH  
šidlo: Trieda SNP 48/A, 040 11 KOŠICE  
100:00691135 DIČ: 2021186904 IČ DPH: SK2021186904

Kupujúci:

**č. 1 SUBOVICS RÓBERT,**

, trvalý pobyt: ŽDIARSKÁ 4, 040 12 KOŠICE

- ako **výlučný vlastník** bytu č. 18 na 6. poschodí vo vchode č. 4, bytového domu ŽDIARSKÁ 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 v Košiciach, súpisné číslo 1443, zapísanom na liste vlastníctva č. 3096, katastrálne územie: JAZERO, ktorý nadobudol kúpnu zmluvou, vklad povolený pod číslom V-1177/04.

**č. 2 SKLADANÝ CYRIL,**

, trvalý pobyt: ŽDIARSKÁ 6, 040 12 KOŠICE

**SKLADANÁ RUŽENA,**

trvalý pobyt: ŽDIARSKÁ 6, 040 12 KOŠICE

V zastúpení: **SKLADANÝ PETER**

Dátum nar.:

Rodné číslo:

Rodinný stav:

Trvalý pobyt: ŽDIARSKÁ 6, 040 12 KOŠICE

- ako **bezpodieloví spoluvlastníci** bytu č. 5 na 1. poschodí vo vchode č. 6 bytového domu ŽDIARSKÁ 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 v Košiciach, súpisné číslo 1443, zapísanom na liste vlastníctva č. 3096, katastrálne územie: JAZERO, ktorý nadobudli zmluvou o prevode bytu, vklad povolený pod číslom V-897/99.

Predávajúci a kupujúci sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy

## ČLÁNOK II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto zmluvy je prevod spoluvlastníckeho podielu na  
**a) zastavanom pozemku:**

parcela registra „C“ číslo 2168 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 260 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2169 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 258 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2170 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 256 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2171 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 259 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2172 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 252 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2173 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 248 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2174 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 258 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2175 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 257 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2176 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 256 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2177 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 257 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2178 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 256 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904.  
parcela registra „C“ číslo 2179 druh ZASTAVANE PL.A NÁDVORIA o výmere 259 m2 zapísanom na liste vlastníctva č. 13904

- 1.1. Veľkosť prevádzaných spoluvlastníckych podielov na pozemkoch uvedených v bode 1 a ich kúpna cena je pre jednotlivých kupujúcich stanovená takto:

| Podiel   | V prospech kupujúceho   | Kúpna cena |
|----------|-------------------------|------------|
| 41/10000 | pre kupujúceho pod č. 1 | 368,39 EUR |
| 41/10000 | pre kupujúcich pod č. 2 | 368,39 EUR |

2. Vlastníctvo pozemkov predávajúci nadobudol na základe zákona SNR č. 138/1991 Zb. O majetku obcí.
3. Nehnutelnosti uvedené v Článku II. ods. 1 sú zapísané na liste vlastníctva číslo 13904 pre obec: KOŠICE-NAD JAZEROM katastrálne územie JAZERO (podľa prílohy č. 1 zákona SNR č. 401/1990 Zb. o meste Košice) na Správe katastra Košice.

## ČLÁNOK III. ÚPRAVA PRÁV K POZEMKOM

1. Predávajúci prevádza na každého kupujúceho spoluvlastnícky podiel na pozemkoch v zmysle Článku II. tejto zmluvy.

## ČLÁNOK IV. CENA POZEMKOV

1. Predávajúci predáva kupujúcim spoluvlastnícky podiel na pozemkoch za dohodnutú kúpnu cenu podľa Článku II. tejto zmluvy.
2. Kupujúci kupujú spoluvlastnícky podiel na pozemkoch za dohodnutú kúpnu cenu. Cena pozemkov bola vypočítaná podľa §18a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov.
3. Predmet zmluvy je oslobodený od dane z pridanej hodnoty podľa § 38 ods. 2 zákona č 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

**ČLÁNOK V.**  
**PLATOBNÉ PODMIENKY PRE KUPUJÚCEHO POD Č. 1**

1 Kúpnu cenu vo výške 368.39 EUR (slovom tristošesťdesiatosem eur tridsaťdeväť centov) sa kupujúci zaväzuje zaplatiť predávajúcemu najneskôr do 12 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy

2. Kúpnu cenu uvedenú v článku V., bod 1. bude kupujúci splácať v dohodnutom splátkovom režime: v 12 splátkach vo výške 30.70 EUR, vždy do konca 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, podľa splátkového kalendára, pričom prvú splátku vo výške 30,69 EUR kupujúci zaplatil pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.

Splátkový kalendár je nasledujúci:

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| 1. splátka pred podpisom zmluvy | 30,69 EUR |
| 2. splátka do 20.12.2012:       | 30,70 EUR |
| 3. splátka do 20.01.2013:       | 30,70 EUR |
| 4. splátka do 20.02.2013:       | 30,70 EUR |
| 5. splátka do 20.03.2013:       | 30,70 EUR |
| 6. splátka do 20.04.2013:       | 30,70 EUR |
| 7. splátka do 20.05.2013:       | 30,70 EUR |
| 8. splátka do 20.06.2013:       | 30,70 EUR |
| 9. splátka do 20.07.2013:       | 30,70 EUR |
| 10. splátka do 20.08.2013:      | 30,70 EUR |
| 11. splátka do 20.09.2013:      | 30,70 EUR |
| 12. splátka do 20.10.2013:      | 30,70 EUR |
| Spolu:                          | 368,39EUR |

3. Po zaplatení poslednej splátky kúpnej ceny predávajúcemu súčasne kupujúci doloží firme CASSOFIN a.s., Letná 27, Košice, ktorá na základe Mandátnej zmluvy realizuje pre mesto Košice tento prevod, kolok na návrh na začatie konania o povolení vkladu práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a doklad o zaplatení všetkých splátok. Následne bude zmluva podaná do katastra nehnuteľností.
4. Ak kupujúci poruší záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, je povinný uhradiť okrem nesplatennej časti kúpnej ceny aj zmluvnú pokutu vo výške 50 % z kúpnej ceny podľa bodu 1.
5. Kupujúci berie na vedomie, že ak poruší záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, jeho zmluva bude podaná na kataster nehnuteľností až po splnení tohoto záväzku vrátane sankcie uvedenej v článku V. bode 4. tejto zmluvy.

**ČLÁNOK V.**  
**PLATOBNÉ PODMIENKY PRE KUPUJÚCICH POD Č. 2**

- 1 Kúpnu cenu vo výške 368.39 EUR (slovom tristošesťdesiatosem eur tridsaťdeväť centov) sa kupujúci zaväzujú zaplatiť predávajúcemu najneskôr do 12 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy.
2. Kúpnu cenu uvedenú v článku V., bod 1. budú kupujúci splácať v dohodnutom splátkovom režime: v 12 splátkach vo výške 30,70 EUR, vždy do konca 20. dňa príslušného kalendárneho mesiaca, podľa splátkového kalendára, pričom prvú splátku vo výške 30.69 EUR kupujúci zaplatili pred uzavretím tejto zmluvy. Predávajúci túto skutočnosť potvrdzuje.

Splátkový kalendár je nasledujúci:

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| 1. splátka pred podpisom zmluvy | 30,69EUR   |
| 2. splátka do 20.12.2012:       | 30,70EUR   |
| 3. splátka do 20.01.2013:       | 30,70EUR   |
| 4. splátka do 20.02.2013:       | 30,70EUR   |
| 5. splátka do 20.03.2013:       | 30,70EUR   |
| 6. splátka do 20.04.2013:       | 30,70EUR   |
| 7. splátka do 20.05.2013:       | 30,70EUR   |
| 8. splátka do 20.06.2013:       | 30,70EUR   |
| 9. splátka do 20.07.2013:       | 30,70EUR   |
| 10. splátka do 20.08.2013:      | 30,70EUR   |
| 11. splátka do 20.09.2013:      | 30,70EUR   |
| 12. splátka do 20.10.2013:      | 30,70EUR   |
| Spolu:                          | 368,39 EUR |

3. Po zaplacení poslednej splátky kúpnej ceny predávajúcemu súčasne kupujúci doložia firme CASSOFIN a.s., Letná 27, Košice, ktorá na základe Mandátnej zmluvy realizuje pre mesto Košice tento prevod, kolok na návrh na začatie konania o povolení vkladu práva k nehnuteľnosti do katastra nehnuteľností a doklad o zaplacení všetkých splátok. Následne bude zmluva podaná do katastra nehnuteľností.
4. Ak kupujúci porušia záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, sú povinní uhradiť okrem nesplatennej časti kúpnej ceny aj zmluvnú pokutu vo výške 50 % z kúpnej ceny podľa bodu 1.
5. Kupujúci berú na vedomie, že ak porušia záväzok uvedený v odstavcoch 1., 2., 3., v článku V. tejto zmluvy, ich zmluva bude podaná na kataster nehnuteľností až po splnení tohoto záväzku vrátane sankcie uvedenej v článku V. bode 4. tejto zmluvy.

**ČLÁNOK VI.  
OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Predávajúci vyhlasuje, že na pozemkoch neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená a iné ťarchy, okrem záložného práva k bytu, ktoré vzniklo podľa §15 ods. 1 zákona 182/1993 Z. z v znení zmien v prospech ostatných vlastníkov bytov v dome.

**ČLÁNOK VII.  
NADOBUDNUTIE VLASTNÍCTVA**

1. Práva k nehnuteľnostiam sa zapisujú do katastra nehnuteľností na Správe katastra Košice.
2. Deň povolenia vkladu kúpnej zmluvy v katastri sa považuje za deň protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy.
3. Kupujúci nadobudnú spoluvlastníctvo pozemkov na základe právoplatného rozhodnutia Správy katastra Košice o povolení vkladu.
4. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Košice ([www.kosice.sk](http://www.kosice.sk)).

**ČLÁNOK VIII.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpočtový list ceny pozemku a kópia snímku z katastrálnej mapy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Správu katastra Košice, zvyšný počet rovnopisov je určený pre predávajúceho a kupujúcich.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.

20 DEC. 2012

V Košiciach, dňa

26 NOV. 2012

V Košiciach, dňa

**Predávajúci:**

**Kupujúci č. 1 :**

SUBOVICS RÓBERT

**Kupujúci č. 2 :**

SKLADANÝ CYRIL

SKLADANÁ RUŽENA

# VÝPOČTOVÝ LIST CENY POZEMKU

podľa § 18 a zákona NR SR č. 182/1993 Z. z. v znení zmien a doplnkov

Súpisné číslo: 1443  
Dom: ŽDIARSKÁ 2. 4. 6. 8. 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22. 24

**Zastavaný pozemok**

|                            |                   |                 |                            |
|----------------------------|-------------------|-----------------|----------------------------|
| parcela registra „C“ číslo | 2168 o výmere 260 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2169 o výmere 258 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č. 13904 |
| parcela registra „C“ číslo | 2170 o výmere 256 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2171 o výmere 259 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2172 o výmere 252 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2173 o výmere 248 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2174 o výmere 258 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2175 o výmere 257 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2176 o výmere 256 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |
| parcela registra „C“ číslo | 2177 o výmere 257 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č. 13904 |
| parcela registra „C“ číslo | 2178 o výmere 256 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č. 13904 |
| parcela registra „C“ číslo | 2179 o výmere 259 | m2 zapísanom na | liste vlastníctva č.13904. |

Spolu: 3076 m2

| Podiel   | V prospech kupujúceho   | Kúpna cena č. bytu/č. vchodu |      |
|----------|-------------------------|------------------------------|------|
| 41/10000 | pre kupujúceho pod č. 1 | 368.39 EUR                   | 18/4 |
| 41/10000 | pre kupujúcich pod č. 2 | 368.39 EUR                   | 5/6  |

Cena /1 m2 prevádzaného pozemku: 29,21 EUR

Konverzný kurz: 1 EURO = 30,1260 Sk.



# SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ Cyril Skladaný nar.....  
rodné číslo..... rodinný stav.....  
št. občianstva..... bytom Košice Ždiarska 6  
splnomocňujem p. Peter Skladaný rod. Č.....  
bytom Košice Ždiarska 6

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku  
prislúchajúceho k bytu č. 5 na ul. Ždiarska 1443 č. domu 6  
v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do  
vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o  
vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

Dňa 21.12.2012

podpis

Úradné overenie

rodňa osvedčovacej knihy č. 26/2012 podpísal/a/-uznal/a/  
za svoj CYRIL SKLADANÝ  
rodné číslo..... trvalý pobyt.....  
KOŠICE ŽDIARSKA 6  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom 4975  
Totožnosť osoby preukázaná.....  
Mestská časť Košice - Nad jazerom, dňa 21. NOV. 2012

SPLNOMOCNENIE

Dolu podpísaný /á/ Ruzena Skladana nar...  
rodné číslo... .. rodinný stav...  
št. občianstvo... bytom Ždiarska 6 Košice  
splnomocňujem p. Refer Skladaný rod. Č...  
bytom Košice Ždiarska 6

Aby ma v plnom rozsahu a v mojom mene zastupoval vo veci prevodu vlastníctva pozemku  
prislúchajúceho k bytu č. 5 na ul. Ždiarska 1443 č. domu 6  
v Košiciach

Predmetné splnomocnenie platí len na prevod pozemku z vlastníctva mesta Košice do  
vlastníctva užívateľa.

Prevod vlastníctva pozemku sa uskutoční podľa ustanovení zákona č. 182/1993 Z.z. o  
vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení zmien a doplnkov

Dňa 21.12.2012

podpis

Úradné overenie :

Podľa osvedčovacej knihy č. 26/2012 podpísal/a/-uznal/a/  
za svoj RUZENA SKLADANA  
rodné číslo ..... trvalý pobyt .....  
KOŠICE ŽDIARSKA 6  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom 4974  
Fotoznosť osoby preukázaná .....  
Mestská časť Košice - Nad Jazerom, dňa 21. NOV. 2012